



Hausa (هُوسَ)

Bengali ()

Ayyukan gabatarwar

Alamar gicciye

Da sunan Uba, da na ḍa, da Ruhu
Mai Tsarki.

Amin

Gaisuwa

Alherin Ubangijinmu Yesu Kristi, da
kaunar Allah, da tarayya na Ruhu
Mai Tsarki kasance tare da ku duka.

, God , ,

Kuma tare da ruhun ku.

Dokar Allah

"'Yan'uwa mata), bari mu amince
da zunubanmu, Don haka shirya
kanmu don yin murnar alfarma.

(-),

Na furta wa Allah Mađaukaki Kuma
a gare ku, 'yan uwana, cewa na yi
zunubi sosai, A cikin tunanina da
maganata, a cikin abin da na yi
kuma a cikin abin da na gaza yi, ta
hanyar laifina, ta hanyar laifina, ta
hanyar azāba mafi girman kai. Don
haka na yi albarka da Mary Virgin,
Duk mala'iku da tsarkaka, Kuma
kai, 'yan uwana maza da mata,
Aikin Ubangiji Allahnmu ne ga
Ubangiji Allahnmu.

God

Allah Ta'ala Ya yi mana rahama, Ka
gafarta mana zunubanmu, Ku zo
mana da rai madawwami.

God

Amin

Hausa (هُوسَ)

Bengali ()

Kyrie

Ya Ubangiji, ka yi maka jinkai.

Ya Ubangiji, ka yi maka jinkai.

Almasihu, yi wa jinkai.

Almasihu, yi wa jinkai.

Ya Ubangiji, ka yi maka jinkai.

Ya Ubangiji, ka yi maka jinkai.

Gloria

Daukaka ga Allah da Madaukaki, God
Kuma a duniya zaman lafiya ga ,
mutane na gari zai so. Muna ,
yabonka, Mun albarkace ku, Muna ,
kauna ku, Muna daukaka ku, Mun ,
gode muku saboda girman ,
daukaka, Ubangiji Allah, Sarki na ,
sama, Ya Allah, mahaifin ,
Madaukaki. Ubangiji Yesu Kristi, ,
jingina makadai, Ya Ubangiji Allah, ,
Lamban Rago'in Allah dan uba, Ka ,
dauke zunuban duniya, Ka yi mana ,
rahama. Ka dauke zunuban duniya, ;
Karbi addu'armu; Kuna zaune a ,
hannun dama na Uba, yi mana ,
rahama. Kai kadai ne Mai Tsarki, ,
Kai kadai ne Ubangiji, Kai kadai ne ,
mafi daukaka, Yesu Kristi, tare da ,
Ruhu Mai Tsarki, a cikin daukakar ,
Allah Uba. Amin. , God

Tara

Bari mu yi addu'a.

Amin.

Liturgy na kalmar

Karatun farko

Maganar Ubangiji.

Godiya ta tabbata ga Allah.

Zabura maryanci

Hausa (هُوسَ)

Bengali ()

Karatun na biyu

Maganar Ubangiji.

Godiya ta tabbata ga Allah.

Linjila

Ubangiji ya kasance tare da ku.

Kuma tare da ruhun ku.

**Karatu daga Bishara mai tsarki bisa
ga N.**

Daukaka kai ga kai, ya Ubangiji

Bisharar Ubangiji.

Godiya gare ku, Ubangiji Yesu
Kristi.

Kwarewar bangaskiya

Na yi imani da Allah d'aya, Uban
Sarki, mai yin sama da kasa, na
dukkan abubuwa masu bayyane da
ganuwa. Na yi imani da Ubangijin
Yesu Kristi, Soydar, dan Allah
kađai. Haihuwar Uba kafin kowane
zamani. Allah daga Allah, Haske
daga haske, Allah na gaskiya daga
Allah na gaskiya, Bai yi farin ciki da
Uba. Ta wurinsa aka yi kowane abu.
Domin mu maza da ceton mu ya
sauko daga Sama, Kuma ta wurin
Ruhu Mai Tsarki ya zama cikin
hadarin budurwa Maryamu, kuma
ya zama mutum. Saboda mu an
gicciye shi a karkashin Pontius
Bilatus, An binne shi da mutuwa,
aka binne shi, kuma ya sake tashi a
rana ta uku daidai da Littattafai. Ya
hau zuwa sama kuma yana zaune a
hannun dama na Uba. Zai sake
dawowa da d'aukaka Don yin
hukunci da rayuwa da matattu
Mulkinsa kuma ba zai kare ba. Na

God

, God

God , God

God

God ,

;

;

;

;

;

;

;

;

;

;

;

;

;

;

;

Hausa (هُوسَى)

yi imani da Ruhu Mai Tsarki,
 Ubangiji, Mai ba da rai, wanda ya
 karba daga wurin Uba da Sona,
 wanda tare da Uba da Sonangidasa
 aka yi wa'a, an girmama, wanda ya
 fadi ta hannun annabawa. Na yi
 imani da daya, mai tsarki, Katolika
 da cocin da aka yima. Na furta yin
 baftisma domin gafarar zunubai
 Kuma ina fatan tashin matattu
 Kuma rayuwar duniya ta zo. Amin.

Bengali (বেংগালি)

Hauwa

Sallah Alah

Muna rokon Ubangiji.

Ya Ubangiji, ka ji addu'arka.

Liturgy na Eucharist

Bayarwa

Yabo ya tabbata ga Allah har
 abada.

God

Ka yi addu'a, 'yan'uwa,' yan'uwa,
 cewa hadayar da naku Zai yiwu a
 yarda da Allah, Mahaifin
 Madaukaki.

(-),

God

Da fatan Ubangiji yarda da hadayar
 a hannunka Gama yabo da
 daukakarsa, Don kyakkyawan da
 kyau da duk masu tsattsarkan coci
 nasa.

Amin.

Addu'ar Eucharim

Ubangiji ya kasance tare da ku.

Kuma tare da ruhun ku.

Ka daga zuciyarka.

Mun kai su ga Ubangiji.

Hausa (هُوسَ)

Bengali ()

Bari mu yi godiya ga Ubangiji
Allahnmu.

Lord

Yana da gaskiya kuma kawai.
Mai Tsarki na tsarkaka, Ubangiji
Allah Mai Runduna. Sama da kasa
cike da d'aukakarka. Hosanna a
cikin mafi girma. Albarka ta
tabbata ga wanda ya zo da sunan
Ubangiji. Hosanna a cikin mafi
girma.

,

god

Asirin bangaskiya.

Mun yi shelar mutuwarku, Ya
Ubangiji, kuma ya ce tashin kiyama
har sai kun sake zuwa. Ko: Idan
muka ci wannan gurasar da sha a
kokon, Mun yi shelar mutuwarku,
Ya Ubangiji, har sai kun sake zuwa.
Ko: Ka cece mu, Mai Ceton duniya,
Domin ta hanyar gicciyenku da
tashinku Ka sa mu kyauta.

,

:

,

:

,

:

,

:

,

:

Amin.

Tarayya

A umurnin Mai Ceto kuma an
kirkira ta hanyar koyarwar Allah,
muna da yardar cewa:
Mahaifinmu, wanda yake a cikin
sama, Tsarkin sunanka. Mulkinka ya
zo, Za a yi nufinka A duniya kamar
yadda yake a sama. Ka ba mu
abincinmu na yau da kullun, Ka
gafarta mana laifofinmu, Kamar
yadda muka yafe wa wadanda
suka yi karya a kanmu; kuma kai
mu ba zuwa fitina ba, Amma ka
cece mu daga mugunta.

divine

Ka fanshe mu, ya Ubangiji, muna
rokonmu, daga kowane irin
mugunta, Taimakon da alheri ya ba

Hausa (هُوسَ)

Bengali ()

da salama a zamaninmu, cewa, da
taimakon rahama, Muna iya
kasancewa koyaushe daga zunubi
amintaccen daga duk bakin ciki,
Kamar yadda muke jiran fata mai
albarka Zuwan mu mai cetonmu,
Yesu Kristi.

Domin mulkin, Ikon da daukaka
naku ne yanzu har abada.

Ubangiji Yesu Kristi, wanda ya ce
wa manzanninku: Salama na bar
ka, salama na ba ka, Kalli
zunubanmu, Amma a kan
bangaskiyar cocinku, kuma da
alheri yana ba da zaman lafiya da
hadin kai daidai da nufinku.

Wađanda suka rayu, suka yi mulki
har abada abadin.

Amin.

Salamar Ubangiji ta kasance tare
da ku koyaushe.

Kuma tare da ruhun ku.

Bari mu ba da junna alamar zaman
lafiya.

Lamban Rago na Allah, ka kawar da
zunuban duniya. yi mana rahama.
Lamban Rago na Allah, ka kawar da
zunuban duniya. yi mana rahama.
Lamban Rago na Allah, ka kawar da
zunuban duniya. Ka yi mana zaman
lafiya.

Dubi thean Rago na Allah, Dubi
wanda ya d'auke zunubin duniya.
Albarka tā tabbata ga wađanda ake
kira ga abincin zamanin d'an rago.
Ya Ubangiji, Ban cancanta ba cewa
ya kamata ka shiga karkashin rufin

unity

God

God

God

Of

Hausa (هُوسَ)

na, Amma kawai fad'i kalmar da
raina za ta warke.

Jiki (jini) na Kristi.

Amin.

Bari mu yi addu'a.

Amin.

Kammalawa Ayyuka

Albarka

Ubangiji ya kasance tare da ku.

Kuma tare da ruhun ku.

Allah Ta'ala Ya albarkace ku, Uba,
da Sona, da Ruhu Mai Tsarki.

God

Amin.

Korar

Tafi zuwa, taro ya kare. Ko kuma: je
ka shelanta bisharar Ubangiji. Ko
kuma: tafi lafiya, ku girmama
Ubangiji ta rayuwar ku. Ko: tafi
lafiya.

Godiya ta tabbata ga Allah.

Bengali (বেংগালি)

()